



This manual is for reference and historical purposes, all rights reserved.

This creation is copyright© by M. Butkus, NJ, U.S.A.

These creations may not be sold or distributed without the expressed permission of the producer

I have no connection with any camera company

On-line camera manual library

If you find this manual useful, how about a donation of \$2 to:

M. Butkus, 29 Lake Ave., High Bridge, NJ 08829-1701

and send your e-mail address so I can thank you.

Most other places would charge you \$7.50 for a electronic copy or

\$18.00 for a hard to read Xerox copy.

This will allow me to continue this site, buy new manuals and pay their shipping costs.

It'll make you feel better, won't it?

If you use Pay Pal, go to my web site

www.orphancameras.com and choose the secure PayPal donation icon.



A

INSTRUÇÕES DE USO

A. Abrir a tampa posterior! Desligar o parafuso ①, substituir o mecanismo contador ② e aparafusar de novo.

B. Colocar primeiro a máscara de película que tem os cantos dotados de molas, impelir contra a mola e deixar engatar a máscara por trás do caixilho de condução de película.

C. Introduzir a máscara de vidro despolido por trás da garra dianteira ①, virá-la para baixo e segurá-la, por pressão, na tecla de retenção ②. A legenda na máscara deve ficar visível.

D. Encaixar a máscara de visor de quadro (ponto branco) por baixo do botão de retenção superior ① e assentá-la nos casquilhos laterais ②.

Colocação e transporte da película: da maneira usual. Nos pequenos formatos, suprime-se o uso da lente Rolleigríd. Para fotografar no formato ao alto: virar a câmara e visar o assunto pelo visor de quadro.



B

INSTRUCCIONES DE EMPLEO

A. Abrir la tapa posterior. Soltar el tornillo ①, cambiar el contador ② y volver a colocar el tornillo.

B. Colocar primeramente el recuadro para la película con el borde elástico, apretar contra el resorte y encajarlo bajo el marco de guía de la película.

C. Aplicar el recuadro para el cristal esmerilado bajo la pinza anterior ①, apretar hacia abajo y asegurarlo mediante presión del dispositivo de sujeción ②. La inscripción ha de quedar a la vista.

D. Introducir el recuadro para el visor iconométrico (punto blanco) debajo del botón retentor ① y apretar los dos botones de fijación ② laterales.

Carga y transporte de la película: como de ordinario. La aplicación de la lente Rolleigríd es innecesaria para los tamaños menores. Para fotos verticales: con la cámara vuelta, enfocar por el visor iconométrico.

C



D



C



D

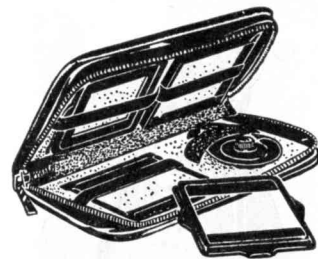


**FRANKE & HEIDECKE
BRAUNSCHWEIG**

0557

Printed in Germany

ACO



Rolleicord Va

16- und 24-Bild-Schaltung

16 and 24 Exposure Kits

Systèmes 16 vues et 24 vues

Commutazione a
16 e 24 fotogrammi

Dispositivos de avanço para
16 e 24 imagens por rolo

Distribución de 16 y 24 fotos

4 x 5,5

1 5/8 x 2 1/8"

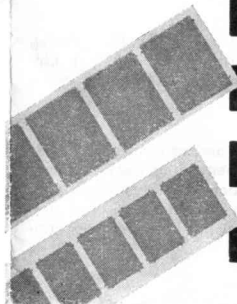
4 x 4

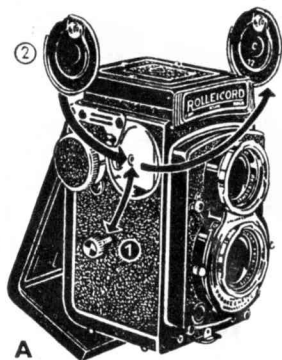
1 5/8 x 1 5/8"

28 x 40

Bantam

24 x 36





A

GEBRUCHSANLEITUNG

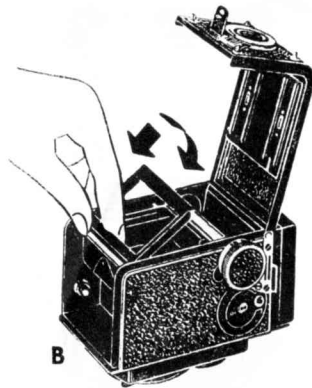
A. Rückwand öffnen! Schraubs (1) lösen, Zählwerk (2) austauschen und festschrauben.

B. Filmmaske mit der federnden Kante zuerst einsetzen, gegen die Federung drücken und hinter dem Filmgleitrahmen einschnappen lassen.

C. Matscheibenmaske hinter den vorderen Greifer (1) schieben, niederklappen und durch Druck auf die Halte-taste (2) verriegeln. Die Beschriftung muß sichtbar sein.

D. Rahmensuchermaske (weißer Punkt) unter den oberen Halteknopf (1) einschieben und auf die seitlichen Buchsen (2) aufdrücken.

Einlegen und Transportieren des Films: wie üblich. Die Benutzung der Rolleigrillinse entfällt bei kleineren Formaten. Aufnahmen im Hochformat: bei gedrehter Kamera im Rahmensucher anvisieren.



B

INSTRUCTIONS FOR USING

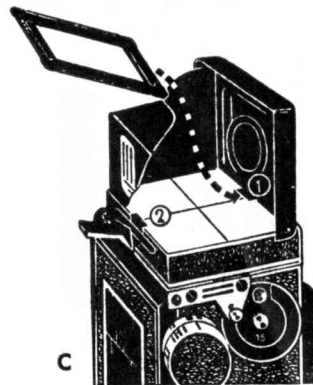
A. Open Camera Back! Remove thumbscrew (1), exchange counter mechanism (2) and replace thumbscrew.

B. Place spring side of focal plane mask in slot at lower end of focal frame. Depress spring and push top of mask into place against upper part of focal frame. Release.

C. Place the ground glass mask under the front clip (1), depress rear clip (2) — allow mask to fall into place under the retaining springs for positive holding. Printed mask size must be readable in normal viewing position.

D. The direct view finder mask is placed so that the white point slips under the upper clip (1) and then the two side pins are pressed into the mating sockets (2).

Loading and transport of film accomplished in usual manner. Combined use of Rolleigrill lens and ground glass masks is neither possible nor required. For vertical shots, hold camera on its side and use direct view finder.



C

MODE D'EMPLOI

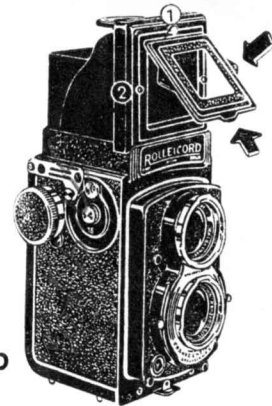
A. Ouvrir le dos! Desserrer et retirer la vis (1), changer de mécanisme compteur (2), remettre la vis et la resserrer.

B. Introduire le cache de film d'abord par le bord à ressort, l'appuyer contre le ressort et le faire enclencher derrière le cadre guide-film.

C. Pousser le cache de verre dépoli derrière la griffe avant (1), le rabattre et le verrouiller par pression sur la touche de fixation (2). L'inscription doit être visible.

D. Pousser le cache de viseur iconomètre (point blanc) sous le bouton de fixation supérieur (1) et l'enfoncer avec pression sur les logements latéraux (2).

Mise en place et avancement du film: comme d'habitude. L'emploi de la lentille Rolleigrill est inutile pour les petits formats. Vues en hauteur: tourner l'appareil (l'amener en position horizontale) et viser à travers le viseur iconomètre.



D

ISTRUZIONI

A. Aprire il dorso! Allentare la vite (1), cambiare il contatore (2) e riavvitare saldamente.

B. Sistemare la mascherina della pellicola introducendo per primo il lato molleggiato, premere su quest'ultimo e incastrarla anche dall'altro lato internamente al telaio su cui scorre la pellicola stessa.

C. Infilare la mascherina per il vetro smerigliato sotto il fermo anteriore (1), abbassarla e bloccarla prendendo il tasto del dispositivo di fermo (2). L'iscrizione deve essere visibile.

D. La mascherina del mirino a traguardo (punto bianco) va infilata sotto il bottone di fissaggio superiore (1) e premuta contro le due boccole laterali (2).

Caricamento e trasporto della pellicola normali. Per formati inferiori al 6x6 è superfluo l'impiego della lente Rolleigrill. Per fotografie in formato verticale, inquadrare il soggetto girando l'apparecchio in senso orizzontale.